

EIN  
STARKES  
STÜCK  
KULTUR

The free cultural centers  
Dortmund

Stadt Dortmund  
Kulturbetriebe





# IMPRINT/CONTENTS



## IMPRINT

### PUBLISHER

Stadt Dortmund  
Cultural Department  
Kleppingstraße 21–23  
44122 Dortmund · Germany

Chief Executive Officer (CEO):  
Kurt Eichler

### EDITORI

Claudia Kokoschka,  
Christel Matthes, Rolf Kuttig

Tel +49 (0)231 50 -2 55 76  
Fax +49 (0)231 50 -2 24 97  
E-Mail [sabinebartel@stadtdo.de](mailto:sabinebartel@stadtdo.de)

### TRANSLATION

C. Mugenyi, Dr. S. Marquardt

### CONCEPTUAL DESIGN

nectar™ · Peter Hoffmann, Dortmund

### PRINT

blömeke druck, Herne, 08/2006

## CONTENTS

Page

Depot	4
Culture center balou	6
Langer August	8
Neighbourhood center Adlerstrasse e.V.	10
Wichern	12
domicil	14
Künstlerhaus Dortmund	16
Roto Theatre	18
Theatre Fletch Bizzel	20
theater im depot	22
Theatre Olpketal	24

# PREFACE



## THE FREE CULTURAL CENTERS IN DORTMUND

» Art and culture create home – spiritual home. The free cultural centers at Dortmund were founded about thirty years ago. At the time a kind of irritation and counter-culture. Today they offer locations and viewpoints which characterize Dortmund as a multi-faceted cultural city.

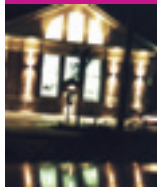
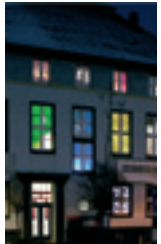
Every house is a spiritual home location: which means identification, inspiration and communication. Specifically, this means: very lively theatre, music at the pulse of time, fine arts, conveying of cultural techniques – concentration through cooperation.

The centers entice by conviction. They are „translators“ of artistic and cultural values. They offer supraregionally recognised arts and strong regional connections.

They offer arts for the professional and culture for all – they offer what Dortmund requires. They work with a lot of honorary effort and with the promotion of the culture office. They give impulse to the district and fill the children and the youth with enthusiasm about art.

The centers are waiting for you.

Christel Matthes, free cultural centers Dortmund  
Claudia Kokoschka, culture office for the city of Dortmund



## EVENTS AND PROJECTS

- » changing arts exhibitions
- » Depot lounge – music, reading, theatre, film, drollery
- » open door arts- and handcraft markets
- » Neighbourhood fiests / family days

## PROGRAMME PARTICIPATION AT LOCAL AND SUPRAREGIONAL EVENTS

- » Extraschicht – night of the industry culture
- » Dortmund's museum night
- » day of architecture
- » day of the open monument

## COURSES / WORKSHOPS

- » course offer in the areas of visual and fine arts, handcraft and design

## AUDIENCE

- » A couple of thousands of visitors yearly

## OTHER SERVICES

- » Long term and short term renting of premises
- » Event management: Planning and carrying out foreign events



## CONTACT

**Depot e.V.**

Immermannstraße 39  
44147 Dortmund · Germany

Tel +49 (0)231 90 08 06 / 8 07

Fax +49 (0)231 90 08 08

E-Mail [depot@depotdortmund.de](mailto:depot@depotdortmund.de)

**Manager**

Claudia Schenk

[www.depotdortmund.de](http://www.depotdortmund.de)



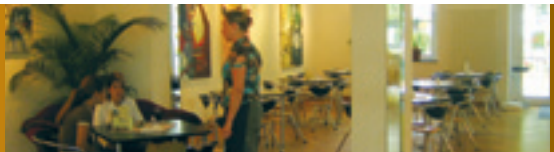


Once the tramway depot for the municipal public transport, the Depot nowadays appears as an expressive place full of energy where creativity abounds. More than 40 individuals, societies, associations, businesses, offices and office communities have established themselves in the Immermannstraße in Dortmund's Nordstadt since the opening in 2001. Architects, photographers, graphic artists, fine artists and visual artists, glass- and jewelry designers, gallerists, designers, consultants and computer experts work in the Depot. Under one roof art, culture, the media, creative services, gastronomy and handcraft form a rare symbiosis which characterises the spirit of the location. Focus of the Depot are common events and projects in the area of fine arts and handcraft. Comprehensive field events with local, supraregional and international partners supplement the offer. The Depot participates regularly at the city and supraregional cultural events like the „day of the open monument“, the „day of architecture“, „museum night“, „night of the industry culture“.

The remarkable architecture of the building offers the frame possibility for variety and individual use. Premises for up to 1 000 people can be rented for receptions, gala dinners, congresses, meetings, exhibitions and all types of festivals.



# CULTURE CENTER BALOU



## FACILITY

socio-cultural center focusing on further education, the only youth school of arts in Dortmund and the attractive café balou in which culture ranging from fine arts to salsa festivals is offered.

## FOUNDATION

1976 Foundation of the neighbourhood house Wambel  
1990 shift to the former Oberdorfschule in Brackel and name change to balou e.V.

## RESPONSIBLE BODY

balou e.V.

## EMPLOYEES

80 instructors; 7 full time as well as a number of honorary and active members of the management committee/board of management/board of trustees.

## FIGURES 2005

7700 courses / year, 1,300 course participants / week, 54 cultural events

## OPENING HOURS

office: Mon–Thu 10–12 and 15–18  
Fri 9–13

café balou: Mon–Fri 14:30–18

## CONTACT

**balou e.V.**

Oberdorfstraße 23  
44309 Dortmund · Germany

Tel +49 (0)231 20 18 66  
Fax +49 (0)231 2 00 91 95  
E-Mail [post@balou-dortmund.de](mailto:post@balou-dortmund.de)

### Manager

chairman of the board  
Rudolf Preuss

Tel +49 (0)231 25 56 98

### Youth school of arts

Birgit Mattern

Tel +49 (0)231 20 18 66

### Adult education + gallery

Christel Matthes

Tel +49 (0)231 20 18 66

### café balou/ rooms for lease

Susanne Partsch

Tel +49 (0)162 1 33 61 82

[www.balou-dortmund.de](http://www.balou-dortmund.de)

## **AT THE BEGINNING THERE WAS AN IDEA... TO CREATE CULTURAL FREE SCOPES FOR DEVELOPMENT.**

Today balou is known for its festivals, the summer atmosphere in café balou and the individual service offered to course participants.

## **THE HOUSE IS MORE THAN ITS PARTS.**

The point of intersection at balou is the café balou and the gallery. Invite to café balou: dance festivals, readings and concerts and most Sundays theatre for children. Regional and supraregional interesting artists come to balou. In addition café balou is booked every weekend for private parties (here you can really have a party!).

## **YOUTH SCHOOL OF ARTS**

Hip-hop and street dance, theatre, building masks, magic, writing workshop, early musical upbringing, teaching how to play instruments, oriental dance, all that is only a small choice of the comprehensive field of courses offered at balou.

## **ADULT EDUCATION**

It offers creative stimulation for profession and leisure time. The wide range of the course offer for adults includes the main activities; movement & dance, family, body & soul, creativity, society and profession. The personal atmosphere of the house is legendary and it is lived daily.

## **HONORARY WORK**

As one of the few houses in the cultural scene of Dortmund, our offer is more than just a cultural offer. Interested citizens have the possibility to provide meaningful cooperation.

balou – the culture oasis in the east of Dortmund.



# LANGER AUGUST

## SOCIETY

Langer August – society for supporting political education and cultural leisure time work e.V.. Socio-cultural center with ten different initiatives/societies currently. Founded in April 1979.

## STRUCTURE

The society owns the building and employs a part-time employee currently. All other duties in and around the house are done by the members of the society on a honorary basis. There are 12 work places altogether in the individual groups in Langer August consisting of full-time and part-time jobs. The running costs are covered by dividing them among the users.



## CONTACT

**Langer August**  
Braunschweiger Straße 22  
44145 Dortmund · Germany

Tel +49 (0)231 8 63 01 04  
Fax +49 (0)231 81 80 31  
E-Mail [buero@langer-august.de](mailto:buero@langer-august.de)

**Manager**  
Hans Nowicki

[www.langer-august.de](http://www.langer-august.de)

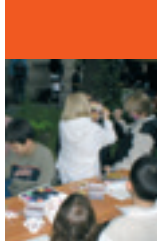




The „Langer August“ which got its name from the nickname of the Dortmunder resistance fighter Kurt Schmidt, offers different Dortmund initiatives office- and event premises under one roof. With its many rooms, the house possesses a variety of possibilities for use: 5 group- and seminar rooms, 8 offices, 2 gastronomy rooms, 1 big multipurpose room (loft).

In the visitor-facilitated back-yard - Dortmunds only bamboo beer garden - and in the rear lies a flat extension with a stage, appropriate lighting and a bar, which has been renovated comprehensively in 2003, and in the rooms of the Café Weber on the ground floor of the main house, regular theatre- and music events take place.

This and the colourful range of resident societies like Germany's oldest lesbian- and gay center KCR, the Deutsche Friedensgesellschaft and the Umbruch-Bildungswerk, the Wissenschaftsladen and the Chaos-Computer-Club make the Langer August a diverse socio-cultural center. The diverse culture programme consists of concerts, cabaret, readings, theatre, parties and film shows. Additionally education- and further education events take place regularly as well as talks and discussions. As a result the Langer August attracts thousands of visitors every year.



# NEIGHBOURHOOD CENTER ADLERSTRASSE

## SOCIO-CULTURAL CENTER

Other societies: KOBI- Bildungswerk, Brücke e.V., Gurkenfieber (Food- Coop), Café Corso

Founded 1986 – use since autumn 1988

## EMPLOYEES

1/4 management job and a big number of voluntary man power and honorary employees

## USERS

Culture interested, children and youth

## FINANCING

rent-free allocation by the culture office of Dortmund, running costs are shouldered by the users – project related promotion of cultural work is done by the culture office and by federal state resources for projects, and also revenue from donations is used for financing – there is no support for institutional personnel costs.

## COOPERATION

regional and state-wide cultural scenes, LAG and BUVE socio-cultural centers, schools and free artists from Dortmund and surrounding areas.

## CONTACT

Stadtteilzentrum Adlerstrasse e.V.  
Adlerstraße81/ 83  
44137 Dortmund · Germany

Tel +49 (0)231 14 99 31  
Fax +49 (0)231 59 37 87  
E-Mail staz@gmx.de

[www.stadtteilzentrum-adlerstrasse.de](http://www.stadtteilzentrum-adlerstrasse.de)



## ORIGINS AND ACTIVITIES OF THE NEIGHBOURHOOD CENTER ADLERSTRASSE E.V.

Both administrative buildings of the former Miebach-Factory were renovated using own management/administration and own effort/manpower. With resources from the town administration and the federal state, they were rebuilt and put to the disposal of the society rent-free by the culture office of the town administration as a socio-cultural center.

Since this time, theatre, minor arts, childrens theatre and music events are carried out on the stage of Café Corso regularly.

The relatively small room offers about 60 seats and acquires hereby a special atmosphere, which is appreciated by the artists as well as the audience.

Since the beginning of the work, the center of the district has carried out a variety of projects through which the participants had the opportunity to discover their own talents and interests or acquire experience in dealing with their own creativity as well as getting to know creative and active forms of shaping leisure time through the cooperation with artists from the areas of music, design, painting, photography, new media, film, dance and theatre.

Other active societies in the house include KOBİ which offers comprehensive education courses, mainly in the house Adlerstraße 83, and the „Brücke“ in the house Adlerstraße 81, which works with youths that have violated the law and also settles the culprit-victim relations.

Our main purpose is to contribute to the promotion of art and culture. We carry out cultural work for children and youth particularly in cooperation with resident schools in the area.

Players of improvisation theatre groups of the region meet monthly (on the 1st Tuesday) for an open session on the Corso-stage and once or twice a month other artists visit concerts and shows on this same stage or in summer also in the amphitheatre behind the district.

In the summer, the Café Corso with it's inviting sunny terrace is a popular attraction in this part of town.



## RESPONSIBLE BODY

- » Diakonisches Werk Dortmund

## EVENTS, PROJECTS, PARTNER

- » Church cabaret week
- » Awarding of the Dortmunder cabaret and comedy trophy
- » oriental show dance
- » Owielacht! christmas cabaret
- » international childrens choir Kids4Pop
- » Improvisation theatre Trau ma' und Rosenkrieger
- » Theatre Pump Fiction, Theatre UpArt
- » Deacon- and district offer

## SPECIAL OFFERS

- » Events consultation, mediations
- » rehearsal possibilities, accompaniment and support of cultural projects
- » renting for conferences and company events, private parties
- » catering and other services
- » qualification center, participation on job promotion projects

## OPENING HOURS

Wichern office Tue-Fri 10-13



## CONTACT

Wichern – Culture for district,  
church and deaconry  
Stollenstraße 36  
44145 Dortmund · Germany

Tel +49 (0)231 8 63 09 83

Fax +49 (0)231 8 63 11 89

E-Mail [info@wichern.net](mailto:info@wichern.net)

Wichern ticket hotline: +49 (0)231 8 63 09 83  
Tickets are also available via the internet,  
by mail or at the KulturInfoShop

[www.wichern.net](http://www.wichern.net)



„A STAGE FOR ALL THOSE WHO OTHERWISE DON'T HAVE ONE...“

## WICHERN – CULTURE FOR DISTRICT, CHURCH AND DEACONRY

» Today the Wichern house which used to be a protestant church and parish house, mainly accommodates an unusual, cultural project : Wichern – Stollenstraße 36, Dortmund-Nordstadt is today a good address for minor art, theatre, music mainly for promotion of upcoming generations and dedicated amateur culture. In 2002 a part of the house was rebuilt with the help of the Nordstadt-Programme URBAN II of the european union and a modern event facility emerged, multipurpose premises with an original touch.

Wichern is a meeting point for all kinds of cultures, a place to meet, for consultation and help, for gatherings, seminars, trainings, conferences and parties. Private renting is also possible depending on time schedules.

Owing to the extension of the premises, a big seminar and training area with a pc-studio (20 places), sound, video studio and a number of rooms for groups has emerged. Wichern offers a diverse cultural programe in a professional structure but nevertheless popular for "non-profis". Wichern is a place for "making culture" and supports persons, groups from the idea up to stage performance in very practical ways



## EVENTS AND PROJECTS

since 1969 more than 3 000, annually over 250;  
Focus: concerts of regional and international artists  
in the areas of modern jazz, world music, avant-  
garde, ambitious pop music, electronic music;  
dance-floor parties; Guest performances in the areas  
of cabaret, minor arts, readings and many others.

## EMPLOYEES AND GUESTS

5 employees, 34 payed manpower and 110 volun-  
teers about 30 000 guests annually from a suprare-  
gional surrounding.

## FESTIVALS AND PROGRAME PARTICIPATION

europhonics/International Jazz festival Dortmund,  
scene: in nrw – international culture day of the city  
of Dortmund, Dortmund's museum night, Matinee  
in the opera, WDR Jazz night, WDR 3, WDR 5,  
Funkhaus Europa and many others.

## COOPERATIONS

GuS (society of independent game steads in NRW),  
culture office for the city of Dortmund, WDR , Pro Jazz  
e.V., Jazzwerk Ruhr, Glen-Buschmann-Jazzakademie,  
federal music committee NRW, youth Jazz orchester  
NRW, Theatre Fletch Bizzel and others.

## SERVICES

Rooms for rent including event management (max.  
capacity hall: 500 persons, club: 180; DEW lounge: 50)

## CONTACT

domicil e.V. / gGmbH  
Forum for modern music  
Concert hall / club / catering  
Hansastraße 7-11  
44137 Dortmund · Germany

Tel +49 (0)231 8 62 90 -30  
Fax +49 (0)231 8 62 90 -31  
E-Mail [info@domicil-dortmund.de](mailto:info@domicil-dortmund.de)

Tickets: [caffelounge \(domicil\),  
www.domicil-dortmund.de](http://caffelounge(domicil).www.domicil-dortmund.de),  
KulturInfoShop

**Manager**  
Waldo Riedl

[www.domicil-dortmund.de](http://www.domicil-dortmund.de)

## THE LEGENDARY DORTMUND JAZZ CLUB DOMICIL, LOCATED IN THE BASEMENT OF A CHILDREN'S DAY CARE CENTER, MOVED INTO THE FORMER HANSATHEATRE BUILDING IN THE CITY CENTER IN OCTOBER 2005.

» The domicil, which lies in the revived culture and night life quarter of „Brückstraßenviertel“ has developed into an outstanding scene and live music meeting point for the region within a few weeks.

The atmospheric premises with the revitalised charme of the 50's often makes visits to concerts a special experience.

The domicil offers a blazing programme with jazz/world music/avant-garde as well as guest performances in different fields of art.

The central location, equipped with a bar/bistro, club and hall and particularly the urging/cosy, inviting atmosphere makes the domicil a „culture- and concert house of the future“.

In addition to high acceptance from the public, we rely on honorary work from the active members. They help with running the concert and worked more than 12 000 hours on the renovation as „muscle mortgage“.

Entry fees, renting, dance, the daily open gastromomy and the communal support as Dortmund's cultural center enable this unique cultural facility in the region. Artists had a chance here before being discovered by a bigger public. The weekly programme structure with concerts, thematic series from curators, project presentations and sessions not only enable an exciting programme, but also a sustainable promotion of local and regional music scenes. It is therefore not surprising that the american technical journal „down beat“ already considers the „old“ domicil to be one of the best 100 places world wide for jazz listening!



# KÜNSTLERHAUS DORTMUND

## EVENTS AND PROJECTS

- » Changing national and international art exhibitions
- » Summer stopover for international guests
- » Additional programmes from the areas of music, reading, film
- » open door – arts production at close range
- » stopover for guests

## PROGRAMME PARTICIPATION AT LOCAL AND SUPRAREGIONAL EVENTS

- » Scene: in nrw – international culture days of the city of Dortmund
- » Dortmund's museum night
- » Cooperation with institutions among others in Belgium, Holland, Great Britain, Japan

## AUDIENCE

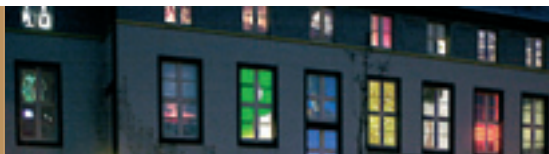
- » A couple of thousand visitors in a year

## OTHER SERVICES

- » Production location for fine arts, film/video and photography
- » Long- and short term renting of premises
- » Consultation concerning exhibitions
- » ArtConsulting

## OPENING HOURS

- » Office times: Mon 9–14, Tue–Thu 9–16 , Fri 9–13
- » Exhibitions open: Thu–Sun 16-19



## CONTACT

**Künstlerhaus Dortmund**  
Sunderweg 1  
44147 Dortmund · Germany

Tel +49 (0)231 82 03 04  
Fax +49 (0)231 82 68 47  
E-Mail [office@kuenstlerhaus-dortmund.de](mailto:office@kuenstlerhaus-dortmund.de)

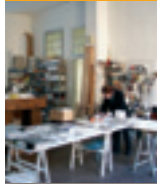
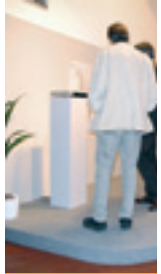
**Manager**  
Dr. Peter Schmieder

[www.kuenstlerhaus-dortmund.de](http://www.kuenstlerhaus-dortmund.de)

KÜNSTLERHAUS DORTMUND



For 22 years, the Künstlerhaus Dortmund has been a self-organised house for exhibitions and also contains studios. The building itself was built in 1924 as a company building for Schacht Westfalisch and later used as office building and administrative headquarters and was last used by the college for design. Students of this school occupied the building and struggled for self administration. Since then the Künstlerhaus has become a playing field for works of all art directions. The exhibitions are exclusively organised as group exhibitions for artists from outside the house by the members. Young, unestablished artists show contemporary experimental arts. The Künstlerhaus livens up the arts scene with a unique place, creates free room for art, offers a good working atmosphere for artists from within the country and abroad and removes fears of the unknown from visitors through mediation. The Künstlerhaus is often used by international visitors as (a so called??) what is known as a „work station“ for working stops and new productions. The interdisciplinary orientation of the Künstlerhaus is forming a constantly growing network of contacts to cultural facilities of the region and to international institutions.



# ROTO THEATRE

## EVENTS/COOPERATIONS

- » Drama productions with the Ensemble of the Roto theatre
- » poet programmes with Barbara Kleyboldt and Rüdiger Trappmann
- » Chanson programmes with Barbara Kleyboldt (singing) and Gerhard Giel (accordion)
- » Guest shows in the whole of NRW
- » Cooperation with the LiteraTour theatre Dortmund
- » Dortmund's theatre night

## THEATRE SCHOOL LÀ BOUCHE

- » Six week plays and drama workshop
- » two and a half year sideline education in drama
- » productions with students of the theatre school
- » entry in the ensemble of the Roto theatre
- » individual course in voice and speech training



## CONTACT

**Roto Theatre**  
Gneisenaustraße 30  
44147 Dortmund · Germany

Tel +49 (0)231 42 27 79  
E-Mail [rototheater@rototheater.de](mailto:rototheater@rototheater.de)

[www.rototheater.de](http://www.rototheater.de)



## LITERARY THEATRE IN DORTMUND

» We have been an integral part of Dortmund's theatre life for six years. Through our several guest shows, we have become a big name and we attract an audience from all over the ruhr area to our theatre.

13 drama programmes with Barbara Kleyboldt and Rüdiger Trappmann are already in existence as well as the productions of the ensemble. The high quality of our performances is always praised.

Poet profiles from Rilke, Hesse, Rose Ausländer, Ringelnatz, Heine, to name a few, are an integral part of our programme of events. These are supplemented by musicals like the french chanson programme and the Friedrich Hollaender story. Two ensemble productions will have the premiere this year: „Dinner Party“ from Neil Simon and „Die Zofen“ from Jean Genet.

Our visitors say: „You are the theatre with the special atmosphere.“



# THEATRE FLETCH BIZZEL



## EVENT SERIES

- » Crime night
- » summer cabaret
- » childrens music theatre
- » childrens figure theatre

## EXHIBITIONS

- » Painting, graphic, cartoons, photography and sculpture
- » with fine artists from home and abroad
- » cooperations with the Dortmunder Gruppe

## FESTIVALS & PARTICIPATIONS

- » Theaterzwang – meeting of free theatres NRW
- » off limits – international theatre festival and symposium
- » LesArt – Literature festival
- » summer cabaret
- » school theatre festival
- » senior citizens theatre festival
- » scene: in nrw – international culture day of the city of Dortmund

## CULTURE WORKSHOP AS A FURTHER LEARNING INSTITUTION

- » Theatre, dance, singing
- » personality development
- » Amateurs and professionals find a diversity of offers for courses and workshops in this forum for adventurous arts

## CONTACT

Theatre Fletch Bizzel  
Humboldtstrasse 45  
44137 Dortmund · Germany

Manager +49 (0)231 14 25 15  
Culture workshop +49 (0)231 14 25 03/04  
Childrens theatre +49 (0)231 14 25 12

Tickets +49 (0)231 14 25 25  
Fax +49 (0)231 14 17 19  
E-Mail office@fletch-bizzel.de

**Artistic director/manager**  
Horst Hanke-Lindemann  
**Culture workshop**  
Doris Wäder & Dorothee Schickentanz  
**Children's theatre + gallery**  
Liane Laumann  
**Press contacts and public relations**  
Udo Pasterny  
**Technical staff**  
Marco Nüssgen & Janine Hanke

[www.fletch-bizzel.de](http://www.fletch-bizzel.de)

## HISTORY OF ONE OF THE OLDEST INDEPENDENT THEATRES IN GERMANY

### **FLETCH BIZZEL IS THE ENSEMBLE, THE THEATRE, THE CULTURE WORKSHOP, THE GALLERY AND STANDS FOR SCORES OF FUNCTIONS; EVENTS, PERFORMANCES AND MANY HIGHLIGHTS IN IT'S 25 YEARS OF EXISTENCE!**

» The ensemble Fletch Bizzel was founded in 1979 and belongs to the oldest free-theatre groups in German speaking areas. In 1985 it opened its own stage which has the same name. Since 1988 the culture workshop has been operating as a further education institution in the areas of theatre, dance, singing and personality development. Beginners and professionals find a diverse course- and workshop offer in this forum for adventurous arts.

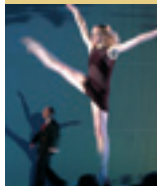
The growing professional self-image of the Fletch Bizzel-group has influenced the development of art substantially. Through the cooperation with famous producers and guests in assistance, presentation and stage setting had an imaginative and vivid effect on the performance of the ensemble. On the other hand many famous theatre producers were able to lay their foundation stone in Fletch Bizzel and they found here the surrounding, in which they could realise their visions. A lot of artists from home and abroad began their careers here and willingly came back later.

The consistent artistic work over the years was important for the institutional promotion by the culture office of Stadt Dortmund and the recognition as a private theatre with annual sponsorship by the federal state of NRW.

In addition to own productions, a cultural programme was developed with the cooperation of artists from home and abroad and with the local culture office from year to year, which is an integral part of the local culture landscape until today.

Recurrent event series have prevailed along the years, so to say, established themselves. This includes events like the „Geierabend“ (since 1992), the presentation of Dortmund's free theatre groups (since 1985), „LesArt“ the Dortmund Literature scene, the „Sommerkabarett“ (since 1986), School theatre festival, „Theaterzwang“ the festival of free theatres NRW (since 1985), the Dortmund DEW-theatre night, scene:in nrw – international culture days of Stadt Dortmund and exhibitions with fine artists from home and abroad and many more.

The basic idea can be understood as having effect in a way that is area comprehensive and innovative following a logical line regarding structural/architectural changes as well as the many projects that have taken place over a period of more than 20 years.



# THEATER IM DEPOT

## EVENTS & COOPERATIONS

- » Drama, performance, dance theatre
- » readings, concerts, childrens theatre
- » film club sweet sixteen
- » Theaterzwang – meeting of free theatres NRW
- » off limits – international theatre festival and symposium
- » radius 100 – dance contact days Dortmund
- » get on stage – children and youth dance day

## THEATRE- & DANCE WORKSHOP

- » Courses, workshops, projects for the laymen/women (amateurs?)
- » culture work for children and youth
- » cooperation with schools
- » education projects
- » district projects

## PREMISES

In a multifunctional hall of almost 400 m<sup>2</sup>, different room concepts of up to 300 seats can be realised. A small theatre café and an additional rehearsal- and workshop room complete the concept of premises.



## CONTACT

**theater im depot**  
Immermannstraße 39  
44147 Dortmund · Germany

Tel +49 (0)231 98 21 20  
Fax +49 (0)231 98 22 33 7  
Karten-Tel +49 (0)231 98 22 33 6  
E-Mail [info@theaterimdepot.de](mailto:info@theaterimdepot.de)

**Artistic director**  
Markus Andrae  
**Manager**  
Nilüfer Kemper  
**Press contacts & public relations**  
Stefanie Preik

[www.theaterimdepot.de](http://www.theaterimdepot.de)

**theater im depot**

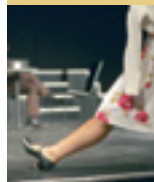
Zentrum für freie Theaterkunst

**SINCE JANUARY 2001, THE THEATER IM DEPOT HAS BEEN USED AS A THEATRE AND MEANWHILE HAS BECOME ONE OF THE LARGEST AND CERTAINLY MOST BEAUTIFUL INDEPENDENT THEATRES IN NORTHRHINE-WESTFALIA, NOT LEAST BECAUSE OF ITS UNUSUAL EXTERIOR!**

» In cooperation with the culture office of Dortmund the non-profit making society of responsible bodies has developed a concept for the Theater im Depot which positions it mainly as a production- and play facility for the free theatre scene in Dortmund, the region and NRW with an intension of taking part in the networking at regional and international scope.

The long term target of the theatre is to develop an „international center for free theatre arts“, in which innovative, qualitatively high range productions and festivals are regularly presented.

One focus of the work lies in own productions and co-productions in the areas of drama/dance theatre and dance. Since two years ago the area of dance theatre has been expanding continuously. A genre comprehensive guest show and supporting programe as well as professional education and training offers complete the picture of a theatre center with supraregional significance. But not only the profis have their chance: the theatre- and dance studio of the Theater im Depot offers the young and amateurs a diverse spectrum of projects, courses and workshops.



# THEATRE OLPKETAL

## ON THE PROGRAMME OF EVENTS IS

- » „Die Dortmund-Revue“
- » „Günna's Ruhrpottshow“
- » „Günna allein Zuhause“
- » „Günna trifft Mia“
- » „Hänsken und Gretken“

## OPENING HOURS

Office times, tickets:

Mon–Fri 10–13, Wed 16–18



## CONTACT

Günna „The King of Pott“  
Theatre Olpketal  
Olpketalstraße 90  
44229 Dortmund · Germany

Tel +49 (0)231 73 53 53/68

Fax +49 (0)231 7 02 41

E-Mail [Info@theater-olpketal.de](mailto:Info@theater-olpketal.de)

### Artistic director

Bruno Knust

Administration, bookings

Gabi Knust

[www.theater-olpketal.de](http://www.theater-olpketal.de)

[www.guenna.de](http://www.guenna.de)

## THINGS GÜNNA'S DONE SO FAR

» „Kurze Wege im Mittelfeld“ – that's his short, concise and entertaining programme formula. Spontaneous texts, immediate analyses, corny jokes, and current mordant comments with humour are in the foreground. He gathered the first tv- and radio experience as author and puppet player in the childrens programme: Sesamstraße, Traumversand Bommel & Co or Lemmi und die Schmöker.

On radio Dortmund and the WDR-local tv there was the saturday morning show „Hömma“ about the colourful themes of the daily routine and commentaries for the „Aktuelle Stunde“ and daily comments about the world cup. After that followed 52 series of „American Gladiators“ on RTL with „Joe Kutowski“ as presenter in german language, a Schwarzenegger-Parody, which at least led to the famous Hollywood studios once. The intermezzo as stadium commentator of Borussia in Dortmund Westfalia stadium then catapulted „Günna“ in the shortest time in the football national league, where he moulted to a self-imposed „needs expert“. „Günna“ knows almost all the rumours, is always well informed and some times interprets the facts basing on the principle of „what-i-do-not-know, i-invent-principle“ like every orderly reporter.

With the resources of the cabaretistic oversubscription and clear text formulations Günna could at the beginning accompany Boris Becker through the Davis-Cup as a special reporter, and then a season for „premiere“ and 3 years for „ran“ stepping on the feet of the national league stars.

## THINGS GÜNNA DOES IN OLPKETAL

» Today Bruno „Günna“ Knust makes appearances mainly in the non-subsidised theatre Olpketal, where he works through the permanently fresh theme „Ruhr area for beginners and advanced“. The Er-Volkstheater Olpketal was opened in 1989 in September, has 185 seats and has been almost always sold out since 1990, tickets to the „Günna-Shows“ are absolutely scarce commodities. It's hard to imagine life in Dortmund without the regularly appearing „Günna-Kolumnen am Samstag“ in the Ruhr-Nachrichten which started in 1991. Here no one is secure from his attacks, all cards are layed on the table through Günna's unique way of looking at things. When the facts are x-rayed, without dithering and the words come shooting straight from his mouth to the point, then it's Günna and „Short ways in the center field“.

